

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Тверской государственный медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации**

**Кафедра иностранных и латинского языков**

**Рабочая программа дисциплины  
Б1.О.06 Латинский язык и основы терминологии**

для студентов 1 курса,

специальность

**32.05.01 Медико-профилактическое дело**

форма обучения

очная

Трудоемкость, зачетные единицы/часы	<i>4 з.е./144 ч.</i>
в том числе:	
контактная работа	<i>70 ч.</i>
самостоятельная работа	<i>74 ч.</i>
Промежуточная аттестация, форма/семестр	<i>зачет/2 семестр</i>

**Тверь, 2024**

## I Пояснительная записка

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (утвержден приказом Минобрнауки России от 15 июня 2017 г. № 552) по направлению подготовки «Медико-профилактическое дело» (32.05.01) с учётом рекомендаций основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) высшего образования.

### 1 Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины является заложить основы терминологической компетентности будущих специалистов, научить студентов сознательно и грамотно применять медицинские термины на латинском языке, научные термины греко-латинского происхождения в русской транскрипции, осознанно и профессионально пользоваться латинской терминологией при изучении смежных и профильных дисциплин, а также в практической и научной деятельности.

Задачами освоения дисциплины являются:

- освоение обучающимися лингвистических компетенций, обеспечивающих восприятие, освоение, сохранение и перспективную систематизацию активно-ориентированного использования терминологического материала трёх подсистем медицинской терминологии (анатомо-гистологическая, клиническая, фармацевтическая) в профессиональной деятельности;
- достоверная содержательная выработка основ практики перевода, анализа и построения однословных и многословных терминов возрастающего уровня сложности, а также правильного, грамотного выписывания рецептов по базовым моделям;
- формирование способности и готовности к личностному и предметному развитию и самореализации;
- развитие исследовательских навыков;
- повышение общекультурного уровня;
- воспитание уважения к духовным ценностям иных культур.

### 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине «Латинский язык»

Формируемые компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Уметь выбирать и использовать наиболее эффективные для академического и профессионального взаимодействия вербальные и невербальные средства коммуникации	<b>Знать:</b> наиболее эффективные для академического и профессионального взаимодействия вербальные и невербальные средства коммуникации <b>Уметь:</b> выбирать и использовать наиболее эффективные для академического и профессионального взаимодействия вербальные и невербальные средства коммуникации <b>Владеть:</b> вербальными и невербальными средствами коммуникации

	<p>УК-4.4 Умеет письменно излагать требуемую информацию</p>	<p><b>Знать:</b>  —орфоэпические нормы латинского языка;  - элементы латинской грамматики, необходимые для понимания и образования медицинских терминов, а также для написания и перевода рецептов.</p> <p><b>Уметь:</b>  - составлять и анализировать однословные и многословные термины по возрастанию уровня сложности, сообразно нормам и правилам латинского языка;  - ориентироваться в частях речи латинского языка, используемых для построения терминов с опорой на алгоритм их образования.</p> <p><b>Владеть:</b>  — навыками грамотного перевода и анализа медицинских терминов.</p>
	<p>УК-4.6 Умеет осуществлять коммуникацию на иностранном языке в процессе академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>Знать:</b>  —общенаучную и базовую терминологию осваиваемой специальности.</p> <p><b>Уметь:</b>  - получать информацию из специальных иноязычных источников;  - адекватно использовать медицинскую терминологию в профессионально-ориентированной дискуссии на родном и иностранных языках.</p>
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.3 Умеет грамотно и доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия.</p>	<p><b>Знать:</b>  - особенности социального взаимодействия с учетом исторических, национальных, культурных и религиозных особенностей.</p> <p><b>Уметь:</b></p>

		<p>- следовать основным принципам социального взаимодействия с учетом исторических, национальных, культурных и религиозных особенностей.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>- навыками анализа социального взаимодействия с учетом исторических, национальных, культурных и религиозных особенностей.</p>
ОПК-1 Способен реализовать моральные и правовые нормы, этические и деонтологические принципы в профессиональной деятельности	ОПК-1.1 Умеет соблюдать моральные и правовые основы в профессиональной деятельности.	<p><b>Знать:</b></p> <p>- моральные и правовые основы в профессиональной деятельности.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>- соблюдать моральные и правовые основы в профессиональной деятельности; грамотно и доступно излагать профессиональную информацию, соблюдая принципы биоэтики и деонтологии.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>- навыками соблюдения моральные и правовые основы в профессиональной деятельности.</p> <p><b>Знать:</b> Принципы биоэтики и деонтологии</p> <p><b>Уметь:</b> грамотно и доступно излагать профессиональную информацию, соблюдая принципы биоэтики и деонтологии</p> <p><b>Владеть:</b> умением грамотно и доступно излагать профессиональную информацию, соблюдая принципы биоэтики и деонтологии</p>
	ОПК-1.2 Умеет грамотно и доступно излагать профессиональную информацию, соблюдая принципы биоэтики и деонтологии.	<p><b>Знать:</b></p> <p>–общенаучную и базовую терминологию осваиваемой специальности.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p>- получать информацию из специальных иноязычных источников;</p>

		- адекватно использовать медицинскую терминологию в профессионально-ориентированной дискуссии на родном и иностранных языках.
--	--	---

### **3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Дисциплина «Латинский язык» входит в Обязательную часть Блока 1 ОПОП специалитета.

Содержательно она закладывает основы знаний и практических умений по переводу, анализу и построению однословных и многословных терминов возрастающего уровня сложности, базирующихся на латино-греческом языковом фонде, а также грамотного выписывания рецептов.

Дисциплина «Латинский язык» является лингвистическим фундаментом пропедевтической подготовки студента к восприятию, освоению и применению обширнейшей научной терминологии, необходимой для становления компетенций практически всех дисциплин и профессиональных направлений медицины и непосредственно с ними связана. В процессе изучения дисциплины осваиваются языковой терминологический материал, необходимый в профессиональной деятельности врача любой специальности.

Дисциплина «Латинский язык» представляет собой один из обязательных составляющих компонентов в содержательной базе таких дисциплин как: анатомия; нормальная физиология, гистология, эмбриология, цитология; биохимия; патологическая анатомия, патологическая физиология, фармакология. Содержательная база дисциплины необходима для последующего узкоспециального освоения большинства профильных дисциплин.

Данная дисциплина – это этап изучения основных терминсистем медицины по принципу дистрибутивного распределения их содержательной, словообразовательной, морфологической и синтаксической структур по заявленным подсистемам. За время обучения в вузе обучающиеся реализуют целевую установку на интегрирование лингвистических компетенции по включённым в программу модулям в общемедицинский контекст.

**Уровень начальной подготовки обучающегося, необходимый для успешного усвоения дисциплины:**

#### **Лингвистические и исторические основания:**

Латинский язык, наряду с русским, принадлежит индо-европейской языковой семье и относится к синтетическим языкам флективного типа. Для усвоения базовых положений дисциплины необходимы сведения фонетического, лексико-грамматического, словообразовательного и морфолого-синтаксического плана, в рамках программного материала средней школы, формируемые посредством изучения дисциплины «Русский язык». Орфоэпические стандарты для работы с дисциплинарными составляющими должны поддерживаться начальными сведениями по фонетике и фонологии, артикуляционной базе языка, принципах классификации звуков речи, понятиях «слог», «ударение», «фонема», «алфавит». «графика», «орфография». Необходимыми базовыми элементами восприятия основ терминологической латыни являются положения о дифференциации языка и интеграции языков, образовании и развитии национальных языков, стилистических пластов языка, об интернациональной лексике. Практически повседневно применимы, и потому рассматриваются как минимально необходимые, положения программной сферы дисциплины «Иностранный язык». Это - латиница, транскрипция, принципы построения и навыки пользования иноязычными словарями, информационное ориентирование в структуре словарных статей, элементарные умения по переводу адаптированных текстов, наличие лексической базы для

сопоставительного анализа. История возникновения, развития, распространения языков непосредственно связана с успехами народов-носителей языка. Поэтому исторический материал, начиная с «Истории Древнего мира», представляется необходимым для адекватного восприятия целостной картины становления медицинской терминологии в её происхождении и развитии. Наличие в медицинской терминологии компонентов нескольких языковых источников требует рассмотрения с точки зрения, как истории взаимодействия народов, так и использования сравнительно-исторического метода анализа языкознания, языковых семей.

#### **Естественнонаучные основания:**

Дисциплина «Латинский язык» базируется на системно-терминологическом принципе, с его аргументированной мотивационной базой учебно-познавательной деятельности обучающихся. Материалы дисциплин «Биология и анатомия», «Ботаника», «Общая химия» используются как опорные при формировании требуемых компетенций в соответствующих терминологических подсистемах. Биология и анатомия информируют о строение живого организма в целом, дают представление о человеке от субклеточного уровня до уровня целого организма, с его тканями, органами, секретами, их морфологической структуре. Их область применения - освоение анатомо-гистологической и клинической терминосистем. Областью применения дисциплинарной ботанической информации (растение как понятие, конкретные растения, органы и части растений) является фармацевтическая терминология. Информационная составляющая дисциплины «Общая химия» также используется в фармацевтической терминологии. Наименования химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов, закисей, солей являются обязательными составляющими раздела «Химическая номенклатура на латинском языке».

**4. Объём дисциплины** составляет 4 зачетных единицы, 144 академических часов, в том числе 70 часа, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, и 74 часов самостоятельной работы обучающихся.

#### **5. Образовательные технологии**

Заявленный объем дисциплины требует широкого использования активных форм проведения практических (контактная работа с преподавателем) занятий, сопровождающихся самостоятельной (автономной) работой обучающихся, направленных на мотивационно-адаптированное освоение заявленного программного материала в рамках терминологической латыни. Конкретика выбора диктуется определением специфики изучаемых тем, целевой направленностью каждого конкретного вида учебной работы и базируется на принципах дидактической целесообразности. Предполагается ситуационное применение инновационных образовательных технологий «выращивания» при использовании интерактивных форм обучения, таких как работа в малых группах, совместное решение поставленных задач, выполнение дополнительных тренировочно-обучающих работ, обсуждение полученных результатов, анализ типичных ошибок, а также работу с компьютерными и сетевыми ресурсами. В процессе освоения дисциплины как способы и методы формирования компетенций используются занятия лекционного типа, разбор типичных случаев ошибочного выполнения заданий, собеседование по контрольным вопросам, индивидуальное и групповое консультирование, подготовка выполнение контрольных работ, участие в научно-практических конференциях, Олимпиадах по латинскому языку учебно-исследовательская работа студентов, создание информационных бюллетеней, подготовка и защита рефератов. Активация моделирования алгоритмов по актуальным аспектам текущего учебного материала осуществляется при самостоятельной работе учащихся при подготовке к практическим занятиям и УИРС.

#### **6. Формы промежуточной аттестации**

Процесс освоения материала дисциплины «Латинский язык» предполагает проведение по балльно-накопительной (рейтинговой) системе следующих видов контроля:

- Текущего

Проводится ежеурочно в ходе практических занятий в виде устного фронтального и индивидуального опроса, устной и письменной проверки всех подвидов домашнего задания, письменных лексических и/или словообразовательных диктантов, проверочно-диагностических работ с набором заданий, соответствующих теме занятия. Оценивается приобретаемый уровень владения практическими умениями, актуальными в рамках конкретного занятия текущего учебного модуля, включённого в образовательный процесс. Количество контрольно-тренировочных работ определяется числом лексических и словообразовательных минимумов отрабатываемого материала, их объём определяется трудоёмкостью заявленной учебной темы. Оценка учебной деятельности обучающегося проводится по 5-бальной системе с включением в рейтинг-лист студента. (Рейтинг-система, приложение № 5).

- Промежуточного (аттестация по итогам освоения дисциплины)

Проводится как **зачёт в конце второго семестра** в виде зачетной (итоговой) контрольной работы с заданиями, содержательно отражающими все программные подсистемы медицинской терминологии с учетом требований усвоения материала в объеме 4 зачетных единиц. Форма проведения зачёта - письменная. Предназначением зачетной работы является построение индикатора уровня сформированности компетенций студентов при завершении освоения курса латинского языка в медицинском вузе, базирующаяся на составляющих трёх макромодулей, представленных в 9-ти заданиях зачетной (итоговой) контрольной работы. Оценка «зачтено» / «не зачтено». В организации проведения промежуточной аттестации реализуется балльно-накопительная система.

### **III. Учебная программа дисциплины**

#### **1. Содержание дисциплины**

##### **Раздел 1 Анатомическая терминология**

###### **1.1 Введение в медицинскую терминологию**

Базовая информация о понятиях «термин», «терминология». Разделы медицинской терминологии. Краткая характеристика анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической подсистем. Содержание, объём, языковая база актуальных подразделов. Краткие сведения по истории латинского языка и лингво-исторических причинах использования латино-греческого языкового фонда при образовании современных медицинских терминов. Латинский алфавит. Названия букв. Фонетика. Орфография. Классификация звуков. Произношение гласных и их сочетаний. Произношение буквы “j”. Произношение согласных и их сочетаний. Произношение сочетаний согласных с гласными. Определение при письме признаков латинского и греческого происхождения слов. Орфоэпия. Ударение. Долгота и краткость слога. Долгие и краткие гласные. Правила постановки ударения.

###### **1.2 Имя существительное**

Nomen Substantivum. Грамматические категории существительного. Система склонений существительных. Грамматическая характеристика склонений. Определение склонения латинского существительного. Существительные греческого происхождения, не входящие в систему латинских склонений. Словарные формы записи. Нахождение практической основы существительного. Образование форм косвенных падежей. Определение рода существительного. Правило и исключения. Таблица окончаний именительного и родительного падежей единственного числа. Термины, выраженные существительными. Однословные и многословные термины. Структура многословного термина-словосочетания. Виды синтаксической связи в двух- и многословных словосочетаниях. Виды определений. Порядок слов. Схемы.

###### **1.3 Имя прилагательное**

Nomen Adjectivum. Грамматические категории прилагательного. Классификация прилагательных. Группы прилагательных. Прилагательные первой группы. Родовые окончания. Прилагательные на –er. Склонения прилагательных. Словарные формы записи. Определение практической основы прилагательных. Прилагательное второй группы. Словарные формы записи. Родовые окончания. Определение основ. Субстантивация прилагательных. Степени сравнения прилагательных. Положительная, сравнительная, превосходная степени сравнения. Образование. Склонение. Супплетивные степени сравнения. Неправильные степени сравнения. Прилагательные в форме сравнительной степени, не имеющие значения сравнения. Использование в анатомической терминологии. Структура многословного анатомического термина, выраженного существительными и прилагательными. Виды синтаксической связи. Виды определений. Согласованное определение. Порядок слов. Схемы.

#### 1.4 Словообразование прилагательных

Структура однословного анатомического термина, выраженного прилагательным. Аффиксация. Семантическое содержание суффиксов и префиксов. Интерфикс. Виды терминов. Простые производные и сложные термины. Виды основ. Производная и производящая основы. Морфемный и словообразовательный анализ анатомического термина-прилагательного.

#### 1.5 Образование форм множественного числа существительных и прилагательных всех склонений

Таблица окончаний множественного числа существительных и прилагательных всех склонений (NOMINATIVUS и GENETIVUS). Образование форм множественного числа именительного и родительного падежей для слов 1-го, 2-го, 4-го и 5-го склонений. Построение и перевод терминов-словосочетаний с использованием форм множественного числа.

1.6 Третье склонение. Типы третьего склонения. Родовые окончания третьего склонения. Третье склонение существительных. Общая характеристика. Понятие «равносложности» и «неравносложности». Типы третьего склонения – согласный, гласный и смешанный. Окончания, присущие каждому типу. Признаки, относящие слова третьего склонения к изменению по согласному, гласному и смешанному типу. Образование форм множественного числа именительного и родительного падежей для слов 3-го склонения, соответственно их типам.

Определение рода существительных третьего склонения.

Существительные мужского рода, характерные окончания в Nominativus Singularis. Закономерности трансформации основ в Genetivus Singularis. Исключения из правила мужского рода третьего склонения. Названия мышц по функциям. Грамматическая структура словосочетаний. Особенности их перевода на русский язык.

Существительные женского рода, характерные окончания в Nominativus Singularis. Закономерности трансформации основ в Genetivus Singularis. Исключения из правила женского рода третьего склонения. Особенности изменения слова «vas, vasis n». Склонение существительных греческого происхождения на –sis.

Существительные среднего рода, характерные окончания в Nominativus Singularis. Закономерности трансформации основ в Genetivus Singularis. Исключения из правила среднего рода третьего склонения. Особенности существительных с окончаниями –us и –ma.

#### 1.7 Глагол «sum, esse»

Введение в изучение латинского глагола. Глагол как часть речи. Пропедевтическая информация о грамматических категориях глагола. Неправильный вспомогательный глагол «быть, существовать, являться». Словарная форма записи. Личные окончания настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога. Спряжение глагола ‘sum, esse’. Особенности употребления в предложении. Порядок слов в простом латинском предложении.



## 1.8 Причастия

Грамматические категории причастий. *Participium praesentis activi*. Образование причастий настоящего времени действительного залога. Особенности склонения. *Participium perfecti passivi*. Образование причастий прошедшего времени страдательного залога. Особенности склонения.

## 1.9 Словообразование существительных

Суффиксация. Суффиксы существительных. Уменьшительные суффиксы. Особенности образования уменьшительных существительных. Склонение уменьшительных существительных. Суффиксы отглагольных существительных. Образование существительных от основы супина. Особенности образования. Склонение отглагольных существительных. Использование суффиксальных существительных в медицинской терминологии. Словообразовательный анализ суффиксальных существительных.

## Раздел 2 Клиническая терминология

### 2.1 Введение в клиническую терминологию

Введение в клиническую терминологию. Содержание, объем, языковая база клинической терминологии. Общие понятия терминологического словообразования. Однословные термины и словосочетания. Структура односложного клинического термина. Понятие терминологического элемента. Виды терминологических элементов. Греко-латинские дублеты и одиночные терминологические элементы. Основосложение.

### 2.2 Однословные клинические термины. Аффиксация

Суффиксация в терминологическом словообразовании. Суффиксы в клинической терминологии. Склонение односложных клинических терминов. Префиксация. Использование приставок греческого происхождения в клинической терминологии. Префиксально-суффиксальные производные. Анализ и построение односложных клинических терминов, выраженных существительными.

### 2.3 Многословные клинические термины

Структура клинического термина-словосочетания. Многословные термины диагностического характера. Перевод с анализом видов связей.

## Раздел 3 Терминология лекарствоведения

### 3.1 Введение в фармакологическую терминологию

Содержание, объем и языковая база фармацевтической терминологии. Генеральные фармацевтические термины – базовые понятия фармации. Лекарственное средство. Лекарственное вещество. Лекарственная форма. Лекарственный препарат.

### 3.2 Рецепт

Рецепт. Общая и грамматическая структура рецепта. Структура рецептурной строки. Виды дозировок. Правила оформления рецепта. Использование заглавных букв. Дополнительные надписи в рецептах. Базовые модели рецептов. Дополнительные надписи на рецептах. Структура многословного фармацевтического термина. Порядок слов в фармацевтическом термине-словосочетании.

### 3.3 Глагол

Глагол как часть речи. Базовая информация о латинском глаголе. Грамматические категории глагола. Лицо. Число. Время. Наклонение. Залог. Инфинитив – неопределённая форма глагола. Основы глагола. Определение спряжений. Особенности третьего спряжения. Глаголы на –іо. Словарные формы записи латинского глагола. Повелительное наклонение. Образование форм приказа и запрета в единственном и множественном числе. Способы выражения приказа. Образование форм настоящего времени сослагательного наклонения. Личные окончания настоящего времени. Особенности применения глагольных форм в рецептах. Неправильный глагол «*Fio, fiei*», его использование в рецептах. Стандартные рецептурные формулировки.

### 3.4 Номенклатура лекарственных средств

Типовые группы номенклатурных наименований. Наименования сырья и продуктов первичной переработки. Структура словосочетаний. Схемы. Употребление наименований

плодов косточковых растений. Наименования препаратов в виде водных, эфирных и спиртовых вытяжек из сырья. Структура словосочетаний. Схемы. Использование в рецептах названий отваров и настоев. Условные тривиальные наименования лекарственных средств. Способы словообразования. Частотные отрезки и «общие основы» в МНН. Основные правила транслитерации тривиальных наименований.

### 3.5 Предлоги

Предлоги. Два направления предложного управления. Функции Accusativ'a и Ablativ'a. Предлоги, управляющие аккумулятивом. Предлоги, управляющие аблативом. Предлоги двойного управления. Образование форм аблатива и аккумулятива. Перевод конструкций с аккумулятивом и аблативом на русский язык. Готовые рецептурные формулировки и профессиональные выражения с предлогами. Использование форм винительного падежа и аблятива в рецептурной практике.

### 3.6 Химическая номенклатура на латинском языке

Общие принципы построения фармакопейных названий. Названия химических элементов (правило и исключения). Особенности использования при переводе в составе словосочетаний.

Номенклатурные названия кислот. Кислородосодержащие кислоты. Структура словосочетаний. Суффиксы, указывающие на степень окисления кислотообразующего элемента. Русско-латинские соответствия при переводе. Бескислородные кислоты. Структура словосочетания. Строение прилагательного. Аффиксы. Русско-латинские соответствия при переводе.

Фармакопейные названия оксидов, пероксидов и гидроксидов. Структура словосочетаний. Нестандартный порядок расположения компонентов. Образование названий закисей. Наименования солей. Соли кислородосодержащих и бескислородных кислот. Структура словосочетаний. Порядок слов. Наименования анионов солей кислородосодержащих и бескислородных кислот. Суффиксы анионов. Названия основных солей. Названия основных солей. Названия кислых солей. Названия натриевых и калиевых солей. Названия эфиров.

### **Перечень практических навыков (умений), необходимых для освоения по дисциплине «Латинский язык»**

- Грамотное чтение и произношение латинских терминов согласно орфоэпическому стандарту.
- Достоверное распределение терминов по субсистемам.
- Определение морфологической принадлежности термина (к определённой части речи).
- Корректная запись термина, выраженного существительным, прилагательным или причастием в словарных формах.
- Указание грамматических характеристик любого однословного термина.
- Определение принадлежности каждого слова третьего склонения к определённому типу (гласному, согласному или смешанному).
- Выделение основы изменяемого слова любого склонения.
- Образование форм множественного числа любого известного существительного, прилагательного или причастия.
- Проведение словообразовательного анализа существительных и прилагательных с выделением аффиксов.
- Перевод однословных терминов и словосочетаний с русского на латинский.
- Перевод однословных терминов и словосочетаний с латинского на русский.
- Определение синтаксических ролей и видов связей в словосочетании.
- Проведение анализа и построения по заданному описанию клинических терминов, выраженных существительными.
- Указание значений аффиксов и терминологических элементов в клиническом термине.

- Указание латино-греческих дублетных обозначений в клиническом термине.
- Выделение мотивирующей информации в номенклатурных наименованиях лекарственных средств (частотные отрезки и «общие основы» МНН).
- Перевод и анализ структуры наименований сферы химической номенклатуры на латинском языке (химические элементы, кислоты, оксиды, пероксиды, гидроксиды, закиси, соли).
- Перевод (с русского и латинского языков) и запись рецептов в соответствии с нормами оформления в полном виде с использованием принятых сокращений.

2. Учебно-тематический план дисциплины (в академических часах) и матрица компетенций\*

Коды (номера) модулей (разделов) дисциплины и тем	Контактная работа обучающихся с преподавателем					Всего часов на контакт- ную работу	Самостоя- тельная работа студента, включая подготовку к зачету	Итого часов	Форми- руемые компе- тенции	Используй- мые образова- тельные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего, в том числе рубежного контроля успеваемости
	лекции	семинары	лабор.-прак- тические	практичес- кие занятия	зачет						
Раздел 1 1.1 - 1.9				36		36	36	72	УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, АТД, МГ, УИРС	Пр, КЗ, С, ЛМ.,СМ,
Раздел 2 2.1 - 2.3				18		18	18	36	УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, АТД, МГ, УИРС	Пр, КЗ, С, ЛМ.,СМ,
Раздел 3 3.1 - 3.6				16		16	16	32	УК-4 УК-5 ОПК-1	Т, АТД, МГ, УИРС	Пр, КЗ, С, СМ, ЛМ.,
Зачет							4	4			
<b>ИТОГО:</b>				<b>70</b>		<b>70</b>	<b>74</b>	<b>144</b>			

**Список сокращений:** творческой деятельности (АТД), регламентированная дискуссия (РД), дискуссия типа форум (Ф), деловая и ролевая учебная игра (ДИ, РИ), метод малых групп (МГ), учебно-исследовательская работа студента (УИРС), проведение предметных олимпиад (О), подготовка и защита рефератов (Р), проектная технология (ПТ), экскурсии (Э), дистанционные образовательные технологии (ДОТ), Т – тестирование, Пр – оценка освоения практических навыков (умений), ЗС – решение ситуационных задач, КР – контрольная работа, КЗ – контрольное задание.

#### **IV. Фонд оценочных средств для контроля уровня сформированности компетенций (Приложение № 1)**

##### **1. Оценочные средства для текущего, в т.ч. рубежного контроля успеваемости**

**Оценка уровня сформированности компетенций** в течение учебного года осуществляется в процессе использования следующих видов контроля:

###### **• Текущий контроль**

**Регулярность** - каждое практическое занятие.

В процессе осуществления реализуются важнейшие функции текущего контроля - контролирующая (систематический контроль результатов освоения тем программы), обучающая (обратная связь и самоконтроль), диагностическая (анализ причин неуспешного освоения тем программы и определение путей к успеху), воспитывающая (развитие мотивационной направленности освоения программного материала, при развитии направленности к более высокому уровню, трудоспособности) и др.

**Виды** - устный фронтальный и индивидуальный опрос, устная и письменная проверки всех подвидов домашнего задания, письменные лексические и/или словообразовательные диктанты, проверочно-диагностические работы с набором заданий, соответствующих теме занятия, тестирование.

**Оценивается** - приобретаемый уровень владения практическими умениями, актуальными в рамках конкретного занятия текущего учебного модуля, включённого в образовательный процесс.

**Количество** контрольно-тренировочных работ определяется числом лексических и словообразовательных минимумов, их объем определяется трудоемкостью осваиваемой темы.

**Оценка** учебной деятельности обучающегося проводится по 5-бальной системе с включением в рейтинг-лист студента. (Рейтинг-система, приложение № 5).

###### **• Контрольные работы**

**Регулярность** - дважды в семестр (осенний и весенний), в течение учебного года. Работы рубежного контроля проводятся завершающий этап освоению каждого очередного раздела, заявленного в программе.

В процессе реализации рубежного контроля задействуются оценочная (измерительная), корректирующая, обучающая и мотивационная функции.

**Виды** - Письменная многовариантная контрольная работа с фиксированным количеством заданий и набором обязательных (пошаговых) требований по их выполнению. Тексты контрольных работ выстроены на базе корпуса терминов и словообразовательных формантов, обязательных для запоминания и воспроизведения. Информация о структуре, объеме и содержании работ, формальная и количественная характеристика заданий технология пошагового выполнения заданий с реализацией на стандартизированном материале проверяемого модуля осваивается в ходе практических занятий.

**Оценивается** уровень освоения базовых для каждого модуля составляющих, включенных в общий терминологический контекст, оперативное владение общим инструментарием орфографических, лексико-грамматических, морфолого-синтаксических и структурно-словообразовательных регуляторов.

**Оценка** контрольных работ проводится по 5-бальной системе с включением в рейтинг-лист студента. (Рейтинг-система, приложение № 5)

#### **КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ**

##### **1.Критерии оценки работ текущего контроля:**

###### **1.1. Письменные проверочно-тренировочные работы по темам модулей**

5 баллов Верное, безошибочное выполнение – 95 - 90 %. задания. Следование алгоритму пошагового выполнения заданий. Незначительное количество неточностей без искажения

базовых положений программного материала. Обучающийся способен исправить ошибки, не прибегая к справочному материалу.

**4 балла** Задания выполнены в полном объеме, с соблюдением Задания выполнены соответственно предъявляемым требованиям, с минимальными отступлениями в оформлении. Допущенные ошибки не искажающего суть задания. Обучающийся демонстрирует не менее 85% правильных с точки зрения орфографии, грамматики, лексики и семантики ответов. Допущенные неточности и ошибки осознанно корректируются.

**3 балла** Дано не менее 75-60 % правильных ответов. Выполнение в целом соответствует предъявляемым требованиям, однако допущены значительные погрешности в оформлении. Присутствуют существенные ошибки лексико- грамматического плана (1-3 в каждом задании). Не все допущенные неточности корректируются.

**2 балла.** Задания выполнены в объеме 65% - 50% по каждому модулю. Выполнение отдельных заданий дано с нарушением предъявляемых требований. Обучающийся не полностью ориентируется в программном материале. Допускает разноплановые ошибки (до 3 – 4-х в каждом задании). Не справляется с коррекцией до 50% ошибок.

**0 баллов.** Выполнено менее 50 % заданий. Нарушены требования к выполнению заданий. Программный материал работы не освоен. Допущены грубые ошибки, обучающийся дезориентирован в орфографических, лексико-грамматических и семантических положениях программы. Не осознается направление коррекции допущенных ошибок.

## **1.2. Устные ответы по материалу очередных программных тем, в том числе для накопления баллов**

**1 - 5 баллов** в зависимости от объема предлагаемого вопроса, степени раскрытия рассматриваемой подтемы, грамотности изложения, точности формулировок, уместности использования терминологических единиц, наличие внутренней логики ответа, верная последовательность изложения рассматриваемого материала, четкий подбор иллюстративного материала. Количество баллов зависит от демонстрации усвоения теоретических установок, умение приложить их к практике выполнения заданий. Фрагментарный, непоследовательный, с наличием отклонений и искажающих верный ответ ошибок, а также умение/неумение объяснить суть допущенных не корректных формулировок и ошибок определяет конкретное количество баллов каждого конкретного ответа в ходе практического занятия.

В зависимости от объема и сложности рассматриваемого вопроса количественная характеристика данного ответа в целом определяется ориентировочными параметрами:

**4 -5 баллов** Ответ верен более чем на 90%

**3 - 4 балла** Ответ верен на 70% - 90%

**2 - 3 балла** Ответ верен на 50% -70%

**1 - 2 балла** Ответ верен на 50%, либо представляет собой грамотный, аргументированный ответ на узкий, нераспространенный вопрос.

### **2.Критерии оценки работ рубежного контроля**

**5 баллов** («отлично») – студент демонстрирует системную ориентацию во всех модульных подразделах терминологии. Осознанно следует алгоритму пошагового выполнения заданий. Все задания выполняет полностью. Допустимо незначительное количество ошибок (логически объяснимых и легко корректируемых), не влекущих за собой искажения базовых положений программного материала. Обучающийся способен сразу исправить ошибки. Безошибочное выполнение – 95 - 90 %.

**4 балла** («хорошо») работа выполнена в полном объеме. Задания выполнены соответственно предъявляемым требованиям с минимальными отступлениями в оформлении. Допущенные ошибки (неточности) не носят грубого характера, искажающего суть задания. Обучающийся демонстрирует не менее 85% правильных с точки зрения орфографии, грамматики, лексики и семантики ответов. Допущенные неточности и ошибки осознанно корректируются.

**3 балла («удовлетворительно»)** работа выполнена не в полном объеме. Выполнение в целом соответствует предъявляемым требованиям, однако допущены значительные погрешности в оформлении. Обучающийся демонстрирует поверхностную ориентацию в программном материале. Присутствуют существенные ошибки лексико- грамматического плана. Не все допущенные неточности корректируются. Дано не менее 70-60 % правильных ответов по каждому модулю.

**2 балла («неудовлетворительно»)**. Работа выполнена в объеме менее 60 % заданий. Выполнение большинства заданий дано с нарушением требований. Нет ориентации в проверяемом программном материале. Показано непонимание общего содержания предложенных заданий. Допущено значительное количество орфографических, лексико-грамматических и семантических ошибок. Ошибки грубые, искажающие суть задания. Не справляется с коррекцией ошибок.

## ИЛЛЮСТРАТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ ПО РАЗДЕЛУ «ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ» МОДУЛЬ «АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ»

### Демонстрационный образец текста лексического диктанта (текущий контроль)

1. Перевести на латинский язык, записать в словарных формах, указать склонение существительного, группу, склонение, род прилагательного, выписать основу, выделить суффиксы и префиксы, указать их значения:

Ободочная кишка. Подслизистый. Матка. Крестцово-копчиковый. Яичник. Промежность. Привратниковый. Большой коренной. Клыкковой (зуб). Пищевод. Наименьший. Подвздошный. Двенадцатиперстная кишка.

2. Построить словосочетания:

Корень правого верхнего клыка

Наименьший сосуд

Дно матки

Верхний шейный нервный узел.

### Демонстрационный образец текста проверочной работы по материалу лексического минимума

1. Распределить данные существительные по родам. Дописать словарные формы каждого слова. Ala, tympanum, genu, raphe, incisura, caput, corpus, musculus, concha, alveolus, cavitas, ganglion, peritoneum.

m	f	N

2. Перевести данные существительные на латинский язык. Указать склонение каждого слова.

Палец, голень, грудина, возвышение, уздечка, глазница, кость, щека.

3. Перевести данные существительные на русский язык. Указать склонение каждого слова.

Calcaneus, patella, gingiva, ligamentum, lamina, pulpa, crista, labium, arcus.

4. Перевести словосочетания на латинский язык. Записать словарные формы и склонения составляющих. Построить схемы терминов.

Рукоятка грудины.

Тело верхней челюсти.

## МОДУЛЬ «КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ»

### Демонстрационный образец лексической проверочной работы по материалу лексического минимума

1. Перевести однословный термин на латинский язык. Записать словарные формы. Указать склонения (тип) существительных. Указать группу, склонение, род (тип) прилагательных.

• Экзема. Язва. Болезнь. Воспаление. Детский. Коматозный.

2. Дописать словарные формы однословных терминов. Указать склонения (тип) существительных. Указать группу, склонение, род (тип) прилагательных.

- Cancer. Cysta. Paresis. Fractura. Colica . Senilis.
- 3.Перевести на латинский язык словосочетания. Записать со словарными формами и схемами.
- ✓ Злокачественный отек
- ✓ Паралитическая кома

**Демонстрационный образец словообразовательной проверочной работы по материалу лексического минимума**

**Задание 1** Указать русское значение ТЭ, записать латинское соответствие (в словарной форме)

- ✓ litho-
- ✓ topo-
- ✓ sphygmo-
- ✓ blepharo-

**Задание 2** Дать русское соответствие к КТЭ и одиночным ТЭ

- ✓ -tonia
- ✓ -tropia
- ✓ morpho-
- ✓ -philia

**Задание 3** Записать греко-латинские дублеты к ТЭ (со словарными формами)

- глаз
- сосуд
- звук, голос
- грыжа
- железа

**Задание 4** Записать соответствие по КТЭ и одиночным ТЭ

- дыхание
- рождение, развитие
- отделение, выделение, секреция
- боязнь, отвращение, страх
- работа, деятельность, реактивность

**Задание 5** Записать словарные формы. Перевести на русский (транслитерация).Провести анализтокеми по составляющим. Дать дублеты.

- ❖ pyodermatitis
- ❖ pneumothorax
- ❖ dacryorrhoea

**Задание 6** Построить по описанию и записать в словарных формах с дублетами 4 однословных термина (существительные) оксигеграмма

- ❖ аэрофагия
- ❖ флеболог
- ❖ токсемия

**Задание 7** Построить по описанию и записать в словарной форме существительные

- опухоль мышечно-сосудистая, железистая
- разрыв селезенки, матки

**Задание 8** Перевести словосочетания со словарными формами и схемами

- Врожденная амиоплазия
- Злокачественная гепатома

**МОДУЛЬ «ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ»**

**Демонстрационный образец лексико-словообразовательной проверочной работы**

**Задание 1**

Перевести на латинский язык. Записать словарные формы и грамматические данные.

плод	корневище	семя
мак	спорынья	бриллиантовый зеленый



аэрозоль                                      квасцы                                      раствор

### Задание 2

Перевести на русский язык. Записать словарные формы, указать грамматические данные.

Pix liquida                                      Digitalis                                      species  
mucilago                                      flos                                      pro injectione

### Задание 3

Указать значения частотных отрезков и «общих основ».

-adol                                      barb-                                      chol-                                      thi(o)-  
-cillin-                                      haem-                                      helm(int)-                                      ur-  
lys-, lyt-                                      hydr-                                      sept-                                      verm-

### Задание 4

Перевести на латинский язык словосочетания. Записать словарные формы.

Настой травы термопсиса                                      Эмульсия касторового масла  
Эритромицин в таблетках                                      Смесь для наркоза

### Задание 5

Перевести на русский язык словосочетания. Записать словарные формы.

Decoctum corticis Quercus                                      Unguentum Ichthyoli  
Vitaminum C in granulis                                      Suspensio Hydrocortisoni

## Демонстрационный образец лексико-словообразовательной проверочной работы

### Задание 1

Перевести на латинский язык, записать словарные формы с грамматическими данными

ягода                                      рана                                      зеленый  
печать                                      пшеница                                      наилучший  
сок                                      рыльце                                      свежий

### Задание 2

Перевести на русский язык, записать словарные формы с грамматическими данными

tuber                                      ulcus                                      dulcis  
Rosa                                      solubilis                                      solutus

### Задание 3

Перевести словосочетания на латынь (со словарными формами)

Серая ртутная мазь                                      Стерильные растворы  
Мелкие порошки                                      Паста из трав и растений

### Задание 4

Перевести словосочетания на русский (со словарными формами)

Partes aequales                                      Mixtio pro narcosi

### Задание 5

Перевести рецепты на латинский язык

Возьми: Отвара плодов шиповника из расчета 20,0 – 250 мл

Выдай.

Обозначь.

Возьми: Очищенного скипидара

Ксероформа по 15 мл

Метилсалицилата 10 мл

Смешай, пусть получится линимент

Выдай. Обозначь.

Возьми: Таблетки фтивазида числом 100

Выдать. Обозначить.

### Задание 6

Перевести рецепты на русский язык

Recipe: Tabulettas Tetracyclini hydrochloridi 0,1 numero 30

Da. Signa.

Recipe: Sirupi Aloës cum Ferro 100,0

Detur. Signetur.

## ИЛЛЮСТРАТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ ПО РАЗДЕЛУ «РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ»

### **Рубежная контрольная работа № 1 (Модуль «Анатомическая терминология»)**

Предназначение – проверка сформированности компетенций на базе лексико-грамматического материала, трактующего изменения существительных и прилагательных в формах единственного числа именительного и родительного падежей, при проведении словообразовательного анализа, наличие в активном запасе обязательных для запоминания и воспроизведения терминов и аффиксальных элементов (суффиксы и префиксы).

#### **СТРУКТУРА, ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ № 1**

##### **Задание №1**

Включает в себя пять многословных терминов (словосочетания) для перевода на латинский язык с дачей словарных форм, указанием склонения существительных, группы, склонения и рода прилагательных и построением схем.

##### **Задание № 2**

Включает в себя два многословных термина (словосочетания) для перевода на русский язык с дачей словарных форм составляющих, указанием склонения существительных, группы, склонения, рода прилагательных, а также с определением синтаксических ролей всех компонентов словосочетаний и построением схем терминов.

##### **Задание № 3**

Содержит два предлагаемых для словообразовательного анализа однословных термина, выраженные прилагательными. При проведении анализа термины должны быть дописаны до словарной формы с указанием группы, склонения и рода. В процессе анализа должны быть выделены условными знаками все компоненты термина (суффиксы, префиксы, производная и производящая основы, окончания), даны значения аффиксов, выписаны исходные слова со значением и словарными формами.

### **Рубежная контрольная работа № 2 (Модуль «Анатомическая терминология»)**

Охватывает весь подлежащий проверке лексико-грамматический материал модуля «Анатомическая терминология».

Предназначение – проверка сформированности компетенций на базе лексико-грамматического материала, необходимого для построения и перевода терминов-словосочетаний с использованием форм множественного числа именительного и родительного падежей всех склонений. Конкретика – существительные, прилагательные, причастия, неправильный вспомогательный глагол «быть, существовать, являться», а также корпус аффиксальных морфем. Обязательной для всех заданий контрольной работы составляющей является обработка лексем, относящихся к третьему склонению (типы, родовые исключения). Проверяется уровень владения корпусом необходимых к запоминанию и воспроизведению слов и словообразовательных структурных элементов.

#### **СТРУКТУРА, ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ № 2**

Работа содержит четыре задания

##### **Задание № 1**

Включает 7 многословных терминов-словосочетаний, предназначенных для перевода с русского на латинский язык. Сопровождается фиксированием словарных форм каждой лексемы с указанием склонения существительных, группы, склонения, рода

прилагательных. Для слов третьего склонения обязательно также указание типа и, при наличии, родового исключения. Сопровождается построением схем словосочетаний.

#### **Задание № 2**

Включает 2 многословных термина (словосочетания) предназначенных для перевода с латинского языка на русский. Ход выполнения сопровождается реализацией всех требований, обязательных для задания № 1 с дополнением в виде указания синтаксических ролей компонентов словосочетания.

#### **Задание № 3**

Включает 4 предназначенных для проведения словообразовательного анализа однословных термины - 2 прилагательных и 2 существительных. Термины следует дописать до словарных форм с указанием группы, склонения, типа третьего склонения. Выписываются в словарных формах со склонением и значением исходные слова, выделяются условными знаками все структурные компоненты анализируемых прилагательных (префиксы, суффиксы, соединительная гласная, производная и производящая основы, окончания). Значимые компоненты семантически определяются.

#### **Задание № 4**

Включает 1 предложение, предназначенное для перевода на русский язык. Предваряя перевод, фиксируются в словарных формах с указанием грамматических значений все составляющие предложения.

### **Рубежная контрольная работа № 3 (Модуль «Клиническая терминология»)**

Предназначение – проверка сформированности компетенций, навыков и умений для выполнения заданий по анализу и построению однословных клинических терминов и переводу словосочетаний и предложений. Проверке подлежат конкретные лексемы (существительные, прилагательные, причастия, глаголы, предлоги) и словообразовательные элементы (терминоэлементы, суффиксы, префиксы) базового материала программы, а также весь материал лексико-грамматического плана, активированный в модуле «Анатомо-гистологическая терминология».

#### **СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЁМ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ № 3**

Работа содержит 5 заданий

##### **Задание № 1**

Содержит 6 однословных клинических терминов, выраженных существительными, предназначенными для компонентного анализа и транслитерационного перевода на русский язык. В ходе выполнения задания реализуются следующие требования: переписать термин, дописать до словарной формы, указать склонение, тип, перевести термин на русский, выделить условными знаками все наличествующие части термина (префиксы, суффиксы, терминоэлементы, конечные терминоэлементы, соединительные гласные, окончания), указать смысл значимых частей термина, записать в словарных формах латинские соответствия (латино-греческие дублетные обозначения)

##### **Задание № 2**

Содержит 6 однословных клинических терминов, выраженных существительными, предназначенных для компонентного анализа с предварительным переводом на латинский язык (по транслитерации). Общий ход выполнения задания соответствует работе по заданию № 1, по отношению к которому добавлением является проверка орфографической грамотности.

##### **Задание № 3**

Содержит описания 12-ти однословных клинических терминов, выраженных существительными. Требуется построить по заданным описаниям и записать в словарных формах с фиксацией латино-греческих соответствий 12 требуемых наименований. Указать склонения, типы, родовые исключения.

##### **Задание № 4**

Содержит 4 термина-словосочетания (по преимуществу диагностического характера) для перевода на латинский язык со словарными формами и грамматическими данными.

#### **Задание № 5**

Содержит 1 предложение, данное для перевода на русский язык со словарными формами и грамматическими значениями.

#### **Рубежная контрольная работа № 4 (Модуль «Фармацевтическая терминология»)**

Предназначение – проверка уровня владения как лексико-грамматическим и морфолого-синтаксическим материалом указанной подсистемы (с выявлением всех навыков и умений, приобретённых в процессе её освоения), так и всего комплекса знаний по медицинской латыни программного плана, поскольку циклическое выстраивание программного материала предполагает включение в каждую очередную тему материала предшествующих подразделов.

#### **СТРУКТУРА, СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЁМ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ № 4**

Контрольная работа содержит 3 задания

##### **Задание № 1**

Включает в себя 5 беспредложных словосочетаний для перевода на латинский язык. Представлены формы единственного и множественного числа именительного и родительного падежей. Содержательно охвачены все типовые группы номенклатурных наименований, соли, кислоты, оксиды. В ходе выполнения задания термин следует переписать, выписать составляющие в словарных формах с грамматическими данными. Выделить, с указанием значения, частотные отрезки.

##### **Задание № 2**

Включает в себя 5 словосочетаний с предлогами для перевода на русский язык. Представлены формы единственного и множественного числа именительного, родительного, винительного (ACCUSATIVUS) и творительного (ABLATIVUS) падежей. Перевод сопровождается фиксацией словарных форм всех включенных в термин слов с указанием грамматических данных. Частотные отрезки подчеркиваются с дачей их значений. Предлоги выписываются с указанием форм управления

##### **Задание № 3**

Включает в себя 4 рецепта по двум базовым моделям для перевода на латинский язык без использования рецептурных сокращений. Предполагается демонстрация практической реализации корпуса знаний, навыков и умений, изученных в процессе изложения данной подсистемы медицинской терминологии, и закрепленных при выполнении домашних и аудиторных заданий.

#### **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЕ ОБРАЗЦЫ РУБЕЖНЫХ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ**

##### **Контрольная работа № 1(Модуль «Анатомическая терминология»)**

1.Гребень малого бугорка.

Дно полости рта.

Белая линия живота.

Задний край каменистой части.

Верхний шейный нервный узел.

2.Foramen occipitale magnum.

Tunica mucosa vesicae urinariae.

3. Retrobuccalis

Анососыгеус

##### **Контрольная работа № 2 (Модуль «Анатомическая терминология»)**

### **ЗАДАНИЕ 1**

Синхондрозы черепа  
Межкостные промежутки (пространства) плюсны  
Возвратные большеберцовые артерии  
Края правой и левой стоп  
Короткий сгибатель большого пальца кисти  
Абдоминальная часть грудного протока  
Верхние ветви шейного сплетения

### **ЗАДАНИЕ 2**

Crura diaphragmatica dextrum et sinistrum  
Genu nervi facialis

### **ЗАДАНИЕ 3**

Subapicalis  
Vomeronasalis  
Ductulus  
Impressio

### **ЗАДАНИЕ 4**

Ossa pelvis paria sunt.

### **Контрольная работа № 3 (Модуль «Клиническая терминология»)**

1. Ophthalmosphygmograpia. Polytrichosis. Hepatocholangitis.  
Dysosteogenesis. Nephrolithiasis. Myeloma.
2. Стоматолог. Гетерохромия. Флебостаз. Ректоскоп.  
Лактогенез. Тахограмма.
3. Опущение: матки, века.  
Опухоль: кровяная, железистая.  
Разрез: кожи, мышцы.  
Учение: о причинах заболеваний, клетках.  
Наука о врачевании: детей, души.  
Камень: ушной, зубной.
4. Врожденная гемолитическая желтуха.  
Интраканаликулярная фиброаденома молочной железы.  
Деформирующий артрит.  
Трофические язвы.
5. Typhos abdominalem, recurrentem et exanthematicum distinguimus.  
Distinguere - различать

### **Контрольная работа № 4 (Модуль «Фармацевтическая терминология»)**

1. Ароматические масла  
Мелкие порошки  
Натуральный желудочный сок  
Сложный линимент метилсалицилата

Таблетки фосфата кодеина

2. Стерилизованный раствор глюкозы для внутривенных инъекций

Глазные пленки с сульфатом неомидина

Тёртая камфора с сахаром

Стерильные растворы для лечения лёгких

Паста с оксидом магния

3. Возьми: Таблетки диоксибензойной кислоты 0,5 числом 30

Выдай. Обозначь.

Срочно !

Возьми: Раствора коргликона 0.6 % 1 мл

Дать такие дозы числом 5 в ампулах.

Обозначить.

Возьми: Ментола 0,1

Оксида цинка

Борной кислоты по 0,5

Вазелина 10,0

Смешай, чтобы получилась мазь.

Выдай. Обозначь.

Возьми: Чистого йода 0,1

Йодида калия 1,0

Глицерина 10,0

Этилового спирта 70% 50 мл

Пусть будет выдано. Пусть будет смешано.

Пусть будет обозначено.

**Перечень практических навыков (умений), необходимых для освоения по дисциплине «Латинский язык»**

- Грамотное чтение и произношение латинских терминов согласно орфоэпическому стандарту.
- Достоверное распределение терминов по подсистемам.
- Определение морфологической принадлежности термина (к определённой части речи).
- Корректная запись термина, выраженного существительным, прилагательным или причастием в словарных формах.
- Указание грамматических характеристик любого однословного термина.
- Определение принадлежности каждого слова третьего склонения к определённому типу (гласному, согласному или смешанному).
- Выделение основы изменяемого слова любого склонения.
- Образование форм множественного числа любого известного существительного, прилагательного или причастия.
- Проведение словообразовательного анализа существительных и прилагательных с выделением аффиксов.
- Перевод однословных терминов и словосочетаний с русского на латинский язык.
- Перевод однословных терминов и словосочетаний с латинского на русский язык.
- Определение синтаксических ролей и видов связей в словосочетании.

- Проведение анализа и построения по заданному описанию клинических терминов, выраженных существительными.
- Указание значений аффиксов и терминологических элементов в клиническом термине.
- Указание латино-греческих дублетных обозначений в клиническом термине.
- Выделение мотивирующей информации в номенклатурных наименованиях лекарственных средств (частотные отрезки и «общие основы» МНН).
- Перевод и анализ структуры наименований сферы химической номенклатуры на латинском языке (химические элементы, кислоты, оксиды, пероксиды, гидроксиды, закиси, соли).
- Перевод (с русского и латинского языков) и запись рецептов в соответствии с нормами оформления в полном виде с использованием принятых сокращений.

## **2. Оценочные средства для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины (зачёт)**

- Промежуточный контроль (аттестация по итогам освоения дисциплины)

**Регулярность** - по завершению курса дисциплины «Латинский язык», в конце второго (весеннего) семестра.

**Вид** - зачёт в конце второго семестра в виде итоговой рубежной контрольной работы с заданиями, содержательно включающими программные подсистемы медицинской терминологии с учетом требований усвоения материала в объеме 3 кредитных единиц.

**Оценивается** достижение уровня освоения материала дисциплины. Предназначением зачетной работы является пострубежная индикация уровня сформированности компетенций студентов при завершении освоения курса латинского языка в медицинском вузе, базирующаяся на составляющих трёх макромодулей, представленных в 9-ти заданиях итоговой контрольной работы. К прохождению промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины допускаются обучающиеся, прошедшие с минимально необходимым количеством баллов работы **текущего и рубежного** контроля.

**Форма** проведения зачёта - письменная.

**Оценка** «зачтено» / «не зачтено».

### **КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ**

#### **работ промежуточного (по итогам освоения дисциплины) контроля**

Оценка «**зачтено**» - обучающийся владеет компетенциями в базовых положениях лексико-грамматического и морфолого-синтаксического программного материала, ориентируется в методике выполнения заданий по модулям «Анатомическая, клиническая и фармацевтическая терминология». Верно выполняет не менее 75 -65% работы. Демонстрирует навыки умения по правильному переводу, анализу и построению однословных и многословных терминов и рецептов. В работе могут присутствовать некоторые неточности (малозначительные ошибки), которые студент самостоятельно обнаруживает и исправляет.

Оценка «**не зачтено**» - обучающийся не владеет компетенциями в базовых положениях лексико-грамматического и морфолого-синтаксического программного материала, не ориентируется в методике выполнения заданий по модулям «Анатомическая, клиническая и фармацевтическая терминология». Выполняет менее 65% работы. Демонстрирует отсутствие навыков умений по правильному переводу, анализу и построению однословных и многословных терминов и рецептов. В работе присутствуют многочисленные неточности, существенные ошибки, искажающие суть задания. Обучающийся не может самостоятельно обнаружить и исправить ошибки.

### **ИЛЛЮСТРАТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ ПО РАЗДЕЛУ**

## «ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ»

### **Зачётная (итоговая) контрольная работа**

Предназначение – пострубевная индикация уровня сформированности компетенций студентов при завершении курса изучения латинского языка в медицинском вузе, базирующаяся на составляющих трёх макромодулей, представленных в заданиях итоговой контрольной работы.

### **СОДЕРЖАНИЕ, СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ЗАДАНИЙ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЁТНАЯ КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА)**

Работа состоит из 9-ти заданий:

#### **Задание № 1**

Содержит два термина-словосочетания, относящиеся к модулю «Анатомо-гистологическая терминология». Предлагаются для перевода на латинский язык со словарными формами, грамматическими данными и схемами.

#### **Задание № 2**

Содержит два термина-словосочетания, относящиеся к модулю «Анатомо-гистологическая терминология». Предлагаются для перевода на русский язык со словарными формами, грамматическими данными и схемами.

#### **Задание № 3**

Содержит три однословных термина, выраженных существительными, относящиеся к модулю «Клиническая терминология». Предлагаются для перевода на русский язык, записью в словарных формах с грамматическими значениями и проведения компонентного анализа. Обязательно выделение всех словообразовательных элементов, указание латино-греческих дублетов.

#### **Задание № 4**

Содержит три однословных термина, выраженных существительными, относящиеся к модулю «Клиническая терминология». Предлагаются для перевода на латинский язык, записью в словарных формах с грамматическими значениями и проведения компонентного анализа. Обязательно выделение всех словообразовательных элементов, указание латино-греческих дублетов.

#### **Задание № 5**

Содержит описание трёх однословных клинических терминов, выраженных существительными. По заданному описанию следует построить термины и записать их в словарных формах с указанием греко-латинских дублетов.

#### **Задание № 6**

Содержит 2 термина-словосочетания диагностического характера для перевода на латинский язык со словарными формами и грамматическими данными.

#### **Задание № 7**

Содержит два беспредложных словосочетания, относящиеся к модулю «Фармацевтическая терминология». При переводе словосочетаний на латинский язык выписываются словарные формы каждого слова с грамматическими значениями.

#### **Задание № 8**

Содержит два предложных словосочетания, относящиеся к модулю «Фармацевтическая терминология». При переводе словосочетаний на латинский язык выписываются словарные формы каждого слова с грамматическими значениями.

#### **Задание № 9**

Содержит два рецепта, предлагаемые для перевода на латинский язык без использования сокращений.

Демонстрационный образец зачетной (итоговой) контрольной работы

1. Передний бугорок шейных позвонков.

Фиброзные влагища мышц-разгибателей пальцев руки.



2. *Facies buccalis dentium premolarium.*  
*Arteriae palatinae ascendens et descendens.*
3. *Somatometria. . Nephrolithiasis. Haematoma.*
4. Кардиосклероз. Меланома. Эндометрит.
5. Наука о причинах заболеваний.  
Расщепление губы.  
Паралич половины языка.
6. Акустическая травма.  
Старческая остеомаляция.
7. Разбавленный раствор перекиси водорода  
Простой алтейный сироп
8. Масло какао для свечей.  
Глазные плёнки с сульфатом неомицина.
9. Возьми: Таблетки фторида натрия для детей числом 100  
Выдай.  
Обозначь.

Возьми: Резорцина 1,0  
Спирта камфорного 10 мл  
Кислоты салициловой 1,5  
Кислоты серы осажденной по 0,1  
Масла касторового 5,0  
Спирта этилового очищенного 6 мл  
Глицерина 25,0  
Смешай. Выдай.  
Обозначь.

## **V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:**

#### **а). Основная литература:**

1. Чернявский, М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии [Текст]: М.Н. Чернявский. учебник , 5-е изд., доп. и перераб. – М: Медицина. 2004. - 448с. Учебная литература для студентов медицинских вузов.
2. Джоджуа, О.Ф. Латинский язык. Анатомическая терминология [Текст]: краткий грамматический курс с упражнениями для иностранных студентов (I семестр) / О.Ф. Джоджуа, И.В. Музыкантова, И.Г. Таракашкова. - Тверь: РИЦ ТГМА. 2009. - 90 с. ЦКМС ТГМА.
3. Джоджуа, О.Ф. Латинский язык. Клиническая терминология [Текст]: краткий грамматический курс с упражнениями для иностранных студентов (II семестр) / О.Ф. Джоджуа, И.В. Музыкантова, И.Г. Таракашкова И.Г. Тверь: РИЦ ТГМА. 2009. - 60 с. ЦКМС ТГМА.

## **б). Дополнительная литература:**

1. Латинский язык. Модуль «Клиническая подсистема медицинской терминологии» [Электронный ресурс]: самоучитель для студентов, обучающихся по основной образовательной программе высшего образования по специальностям «31.05.01 -Лечебное дело», «31.05.02 - Педиатрия», «31.05.03 - Стоматология» / Тверской гос. мед. ун-т; сост. Е.В. Виноградова, И.В. Музыкантова, И.Ю. Курицына - Тверь: [б.и.], 2019. - 32 с.

2. Фармацевтическая терминология на латинском языке. Модуль «Введение в фармацевтическую терминологию» [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов, обучающихся по основной образовательной программе высшего образования по специальностям «31.05.01 -Лечебное дело», «31.05.02 - Педиатрия», «31.05.03 - Стоматология» / Тверской гос. мед. ун-т; сост. Е.В. Виноградова, И.В. Музыкантова, И.Ю. Курицына - Тверь: [б.и.], 2019. - 14 с.

3. Фармацевтическая терминология на латинском языке. Модуль «Основы оформления рецептов» [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов, обучающихся по основной образовательной программе высшего образования по специальностям «31.05.01 -Лечебное дело», «31.05.02 - Педиатрия», «31.05.03 - Стоматология» / Тверской гос. мед. ун-т; сост. Е.В. Виноградова, И.В. Музыкантова, И.Ю. Курицына - Тверь: [б.и.], 2019. - 24 с.

4. Фармацевтическая терминология на латинском языке. Модуль «Типовые группы номенклатурных наименований» [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов, обучающихся по основной образовательной программе высшего образования по специальностям «31.05.01 -Лечебное дело», «31.05.02 - Педиатрия», «31.05.03 - Стоматология» / Тверской гос. мед. ун-т; сост. Е.В. Виноградова, И.В. Музыкантова, И.Ю. Курицына - Тверь: [б.и.], 2019. - 15 с.

5. Фармацевтическая терминология на латинском языке. Модуль «Химическая номенклатура» [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов, обучающихся по основной образовательной программе высшего образования по специальностям «31.05.01 -Лечебное дело», «31.05.02 - Педиатрия», «31.05.03 - Стоматология» / Тверской гос. мед. ун-т; сост. Е.В. Виноградова, И.В. Музыкантова, И.Ю. Курицына - Тверь: [б.и.], 2019. - 24 с.

6. Terminologia Anatomica Международная анатомическая терминология (с официальным списком русских эквивалентов) [Текст] /под ред. член-корр. РАМН Л.Л. Колесниковой. - М.: Медицина, 2003, - 409 с.

7. Энциклопедический словарь медицинских терминов в 3-х томах [Текст] - / под ред. Б.В. Петровского. – М.: Советская энциклопедия, 1983, - 1004 с.

### **3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

1. Введение в дисциплину «Латинский язык». Фонетика. Орфография, Орфоэпия. Ударение. Учебно-методическое для студентов, обучающихся по основной

образовательной программе высшего образования по специальностям «Лечебное дело», «Педиатрия», «Стоматология».

2. Латинский язык. Модуль «Анатомическая терминология» Методические указания по подготовке к рубежной контрольной работе № 2 для студентов, обучающихся по основной профессиональной программе высшего образования (специалитет) по специальностям «Лечебное дело», «Педиатрия», «Стоматология»

3. Петрова Г.В. Латинская терминология в медицине [Текст] : Справочно-учебн. пособие

4. **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины** бие для медиков и фармацевтов / Г.В.Петрова, В. И. Ермичева. - М. : Астрель\*АСТ. 2007 - 223 с.

#### **Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:**

Университетская библиотека on-line ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru));

Информационно-поисковая база Medline ([http:// www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed](http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed));

База данных POLPRED ([www.polpred.com](http://www.polpred.com));

Электронный библиотечный абонемент Центральной научной медицинской библиотеки Первого Московского государственного медицинского университета им. И.М. Сеченова // <http://www.emll.ru/newlib/>;

Бесплатная электронная библиотека онлайн «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» // <http://window.edu.ru/>;

Официальный сайт Министерства здравоохранения Российской Федерации // <https://minzdrav.gov.ru/>;

Российское образование. Федеральный образовательный портал. // <http://www.edu.ru/>;

*Выбрать нужные для освоения дисциплины ресурсы из предложенного списка.*

#### **4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

##### **4.1. Перечень лицензионного программного обеспечения:**

1. Microsoft Office 2016:

- Access 2016;
- Excel 2016;
- Outlook 2016;
- PowerPoint 2016;
- Word 2016;
- Publisher 2016;
- OneNote 2016.

2. Комплексные медицинские информационные системы «КМИС. Учебная версия» (редакция Standart) на базе IBM Lotus.

3. Программное обеспечение для тестирования обучающихся SUNRAV TestOfficePro

4. Система дистанционного обучения Moodle

5. Платформа Microsoft Teams

##### **4.2. Перечень электронно-библиотечных систем (ЭБС):**

1. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» ([www.studmedlib.ru](http://www.studmedlib.ru));

**5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.**

**Приложение № 2**

## **VI. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

### **Приложение № 3**

*Этот раздел оформляется в виде приложения, будет дан макет и образец его заполнения.*

## **VII. Научно-исследовательская работа студента**

Научно-исследовательская работа является одним из видов самостоятельной работы обучающихся, наиболее полно реализующих содержательную направленность положений УК 4. Цель научно-исследовательской работы - комплексное формирование общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВПО. Как все предусмотренные виды учебной работы, она способствует формированию культуры мышления, способствующей грамотному и внутренне непротиворечивому оформлению результатов исследования в устной и письменной версиях. Контекст исследования формирует способность и готовность к личностной и предметной рефлексии. Системно-терминологический принцип обучения в целом создает мотивационную базу учебно-познавательной деятельности, концентрируя внимание обучающегося на возможностях эффективного усвоения медицинской терминологии. Научно-исследовательская работа обучающихся организована в рамках работы СНО на кафедре иностранных и латинского языков. Практикуется реферативная работа и проведение научных исследований с последующим выступлением на кафедральных и итоговых научных студенческих конференциях, стендовых сессиях. Практикуется участие во Всероссийских и Международных олимпиадах по латинскому языку. Тематические пласты затрагиваемого материала позволяют осуществлять формирование у обучающихся представления об общелингвистических закономерностях, характерных для европейских языков, включая компаративистику. Также формируются навыки изучения научной литературы и подготовки рефератов, обзоров и компиляций по современным научным проблемам. В общекультурном направлении закладывается база представления об органической связи современной культуры с античной культурой и историей. Сообщения, реферативные и стендовые доклады, выступления на сессиях и заседаниях СНО, предполагают наличие определенных необходимых видов и этапов подготовки. Сюда входит изучение библиографических источников, сбор, обработка, анализ и систематизация тематического материала, непосредственная подготовка к выступлению. Как предварительный этап присутствует осуществление подготовки к печати тезисов доклада. Целевое содержание исследовательских работ связано с содержанием дисциплины и преимущественно затрагивает терминоведческие и историко-лингвистические аспекты.

## **VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины**

Представлены в Приложении № 4